

# GEBRAUCHSANWEISUNG

für .....

○ *KINDstarLink Mikrofon*

## Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Das *KINDstarLink Mikrofon* dient dazu, Audioinhalte von verschiedenen Audioquellen direkt auf Ihr drahtloses 2,4 GHz-Hörsystem zu übertragen.

Wenn das *KINDstarLink Mikrofon* von einer Person getragen wird, die in einer geräuschintensiven Umgebung in einigem Abstand zum Hörer spricht, fungiert das *KINDstarLink Mikrofon* als unterstützendes Hörsystem. Das *KINDstarLink Mikrofon* kann darüber hinaus auch folgende Audioquellen annehmen:

- Bluetooth-A2DP-Profil (z. B. Musik)
- Bluetooth-Freisprechprofil (z. B. Anrufe)
- Teleloop-Systeme
- FM-Systeme
- per Klinkenkabel übertragene Audioinhalte

Streaming:

Der Audioinhalt bzw. Ton wird per Drahtlosfunktion vom *KINDstarLink Mikrofon* direkt auf Ihr Hörsystem übertragen.

Selbstverständlich stehen wir Ihnen jederzeit gern zu allen Fragen rund um besseres Hören zur Verfügung und freuen uns auf Ihren Besuch.

Ihr KIND Hörakustiker

## Inhalt

Garantie .....3

### **Funktion**

Bedienelemente .....	4
Überblick .....	5
Grundlegende Verwendung .....	6
Verwendung im Alltag.....	7
Das <i>KINDstarLink Mikrofon</i> tragen .....	8
Mit Hörsystemen koppeln.....	8
Mit Bluetooth-Geräten koppeln.....	9
Die Eingangsmodustaste verwenden.....	10
<i>KINDstarLink Mikrofon</i> .....	10
Bluetooth-Anrufe und -Musik.....	10
Grundlegende Bluetooth-Funktion .....	11
Anruffunktionen .....	11
Teleloop-/FM-Systeme/andere Geräte .....	12
Audio-Streaming starten/anhaltend .....	12
Das Netzteil zusammenbauen .....	13

### **Service**

Fehlerbehebung .....	13
Sicherheitshinweise .....	16
Technische Beschreibung der Drahtlosfunktion .....	18
Gesetzliche Vorschriften.....	19
Symbole .....	20

# Garantie

Name	FG-Nr.
Hörsystem-Typ rechts	Nr.
Hörsystem-Typ links	Nr.
Fernbedienung, Typ	Nr.
Garantie bis	

KIND bietet zusätzlich zu der gesetzlichen Gewährleistung eine einjährige Garantie (ab Kaufdatum) auf *KINDstarLink* Zubehör, das in einem KIND Fachgeschäft in Deutschland, Österreich, Luxemburg oder der Schweiz gekauft wurden. Während der Garantiezeit wird *KINDstarLink* Zubehör, das aufgrund von Material- und Fabrikationsfehlern Defekte aufweisen, nach unserer Wahl repariert oder ersetzt. Ausgetauschtes *KINDstarLink* Zubehör oder Teile gehen in unser Eigentum über. Die Garantieleistungen bewirken weder eine Verlängerung noch einen Neubeginn der Garantiezeit. Defektes *KINDstarLink* Zubehör ist in einem KIND Fachgeschäft im Land des Kaufs auf Kosten des Käufers abzugeben und nach Erbringung der Garantieleistung abzuholen, das heißt Wege- bzw. Versandkosten werden im Rahmen der Garantie nicht übernommen.

Garantieansprüche sind ausgeschlossen bei Schäden durch missbräuchliche oder unsachgemäße Behandlung, Umwelteinflüsse (Feuchtigkeit, Hitze, Staub), Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung, Gewaltanwendung (z. B. Schlag, Stoß, Fall), eigenmächtige Reparaturversuche und Eingriffe durch nicht durch KIND Hörgeräte autorisierte Dritte. Von der Garantie ausgenommen sind auch Schäden an Verschleißteilen und Batterien.

# Bedienelemente

Ihr KINDstar Link Mikrofon 2.4 ist mit folgenden Bedienelementen ausgestattet:

- 1 Multifunktionstaste
- 2 LED-Statusanzeige
- 3 Mikrofone
- 4 FM-Receiver-Eingang
- 5 Halteclip
- 6 Eingangsmodus-LEDs
- 7 Eingangsmodustaste
- 8 Micro-USB-Eingang
- 9 Lautstärketasten



## Verpackungsinhalt

- KINDstar Link Mikrofon 2.4
- USB/Micro-USB-Kabel
- Bedienungsanleitung

## Optionales Zubehör

- Europin-FM-Receiver
- Klinkenkabel
- Umhängeband

# Überblick

## Multifunktionstaste

Zum Steuern des Betriebszustandes des *KINDstarLink Mikrofon*.

## LED-Statusanzeige

Zeigt den Betriebszustand des *KINDstarLink Mikrofon*. an.

LED	Betriebszustand
Aus	Gerät ist aus.
Grün (langsam blinkend)	Gerät ist an, aber es besteht keine aktive Bluetooth-Verbindung.
Blau (langsam blinkend)	Gerät ist an und es besteht eine aktive Bluetooth-Verbindung.
Rot (langsam blinkend)	Niedriger Akkustand.
Rot (nicht blinkend)	Möglicherweise liegt ein Fehler vor.

## Mikrofone

Erfassen bei Einsatz des *KINDstarLink Mikrofon*. die Stimme des Sprechers.

Erfassen bei Bluetooth-Anrufen Ihre Stimme.

## FM-Receiver-Eingang

Mit Europin-FM-Receiver kompatibel.

## Halteclip

Zur Befestigung des *KINDstarLink Mikrofon*. an der Kleidung oder am Umhängeband.

## Eingangsmodus-LEDs

Zeigen Audioquelle an.

Symbol	Audioquelle
	<i>KINDstarLink Mikrofon</i> . (siehe Seite 14)
	Bluetooth-Anrufe und -Musik (siehe Seite 15)
	Teleloop (siehe Seite 17)
	FM-System (siehe Seite 17)
	Andere Geräte (siehe Seite 17)

## Hinweis

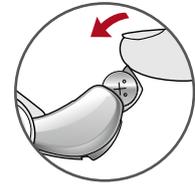
Die Lautstärke des übertragenen Inhalts kann auch über die *KINDiLink App*, die *KINDstarLink Fernbedienung 2.4* und/oder Hörsystem-Bedienelemente eingestellt werden. Ausführliche Informationen zur expliziten Einrichtung Ihres Systems finden Sie in der Bedienungsanleitung zu Ihrem Hörsystem. Alternativ können Sie auch Ihren KIND Hörakustiker kontaktieren.

# Grundlegende Verwendung

Halten Sie zum Einschalten des *KINDstarLink Mikrofon* die Multifunktionstaste zwei Sekunden lang gedrückt, bis die LED grün leuchtet.



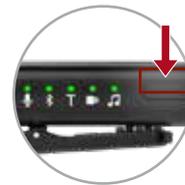
Stellen Sie sicher, dass Ihre Hörsysteme eingeschaltet sind. Die Übertragung von Sprache über die integrierten Mikrofone startet.



**Hinweis:** Bevor Sie zum ersten Mal Audioinhalte übertragen, müssen Sie Ihre Hörsysteme mit dem *KINDstarLink Mikrofon* koppeln. Siehe „Mit Hörsystemen koppeln“ auf Seite 8.

## So starten Sie das Audio-Streaming von einer Audioquelle:

Steuern Sie das Notensymbol an und starten Sie das Streaming von Ihrem Übertragungssystem. Weitere Optionen finden Sie unter „Audio-Streaming starten/anhalten“ auf Seite 12.



Drücken Sie zum Ändern der Audioquelle einmal kurz auf die Eingangsmodustaste. Wiederholen Sie diesen Vorgang, bis Sie den gewünschten Eingangsmodus erreicht haben.



Um auf Audioinhalte von einem Bluetooth-Gerät  zugreifen zu können, muss das Gerät mit einem *KINDstarLink Mikrofon* verbunden sein (wird durch eine langsam blau blinkende LED angezeigt).



**Hinweis:** Koppeln Sie Ihr Bluetooth-Gerät mit dem *KINDstarLink Mikrofon*, bevor Sie das erste Mal Bluetooth-Audioinhalte übertragen. Siehe „Mit Bluetooth-Geräten koppeln“ auf Seite 9.

Drücken Sie zum Einstellen der Lautstärke auf die „+“- oder „-“-Taste.

So halten Sie die Übertragung an:

Schalten Sie das *KINDstarLink Mikrofon* aus. Steuern Sie das Notensymbol an und halten Sie das Streaming von Ihrem Übertragungssystem an. Weitere Optionen finden Sie unter „Audio-Streaming starten/anhalten“ auf Seite 12.

# Verwendung im Alltag

## Einschalten

Halten Sie die Multifunktionstaste drei Sekunden lang gedrückt, bis die LED aufleuchtet.

## Ausschalten

Halten Sie die Multifunktionstaste drei Sekunden lang gedrückt, bis die LED erlischt.

## Niedriger Akkustand

Die LED blinkt langsam rot und sendet alle fünf Minuten einen bestimmten Ton an die Hörsysteme.

## Aufladen

Stecken Sie das Micro-USB-Ende des Ladekabels in den Micro-USB-Eingang des KINDstarLink Mikrofon.

Stecken Sie das USB-Ende des Ladekabels in die USB-Buchse am Netzteil ein.



## Aufladestatus

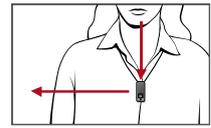
Zustand	Ladestatus	LED
Aus	Lädt	Grün (nicht blinkend)
Aus	Abgeschlossen	Aus
Ein	Lädt	LED leuchtet grün (wird zwischenzeitlich von anderen LED-Statusanzeigen unterbrochen)
Ein	Abgeschlossen	Aus

## Hinweis

Das Aufladen des KINDstarLink Mikrofon kann länger dauern, wenn gleichzeitig Audioinhalte übertragen werden. Das KINDstarLink Mikrofon lädt schneller auf, wenn es ausgeschaltet ist.

# Das KINDstarLink Mikrofon tragen

Das KINDstarLink Mikrofon kann an Kleidung befestigt oder mit einem Umhängeband getragen werden. Wenn es sich bei Ihrer Audioquelle um das KINDstarLink Mikrofon  oder ein Bluetooth-Gerät im Telefonmodus  handelt, sollte das KINDstarLink Mikrofon in einem Abstand von maximal 20 cm zum Mund des Sprechers getragen werden.



## Halteclip:

Drücken Sie die Klammer wie dargestellt. Setzen Sie die geöffnete Klammer auf das gewünschte Kleidungsstück und schließen Sie sie. Stellen Sie sicher, dass das KINDstarLink Mikrofon sicher am Kleidungsstück befestigt ist.



## Umhängeband (optional):

Drücken Sie die Klammer wie dargestellt. Fädeln Sie die Schleife des Umhängebands in die geöffnete Klammer ein und schieben Sie die Schleife zum oberen Ende der Klammer. Schließen Sie die Klammer. Stellen Sie sicher, dass das Umhängeband sicher am KINDstarLink Mikrofon befestigt ist. Legen Sie sich das Umhängeband um den Hals.



# Mit Hörsystemen koppeln

Damit das KINDstarLink Mikrofon mit Ihren Hörsystemen interagieren kann, müssen Sie das KINDstarLink Mikrofon zunächst mit den Hörsystemen koppeln. Diesen Vorgang müssen Sie nur einmal durchführen. Anschließend sollten sich die Geräte automatisch erkennen, wenn sie eingeschaltet sind und sich innerhalb der Drahtlosreichweite befinden.\*

So koppeln Sie das KINDstarLink Mikrofon mit Ihren Hörsystemen:

1. Stellen Sie sicher, dass Ihre Hörsysteme nicht mit Bluetooth-Geräten in der Nähe verbunden sind. Gehen Sie wie folgt vor:  
Deaktivieren Sie die Bluetooth-Funktion auf Ihrem Smartphone. Schalten Sie alle TVs sowie alle KINDstarLink Mikrofon aus, die bereits mit Ihren Hörsystemen gekoppelt sind.
2. Schalten Sie Ihre Hörsysteme aus und anschließend wieder ein.
3. Platzieren Sie Ihre Hörsysteme in einem Abstand von etwa 15 cm zum KINDstarLink Mikrofon.
4. Halten Sie die Eingangsmodus- und „+“-Lautstärketaste gleichzeitig sieben Sekunden lang gedrückt, bis die LED-Statusanzeige abwechselnd blau und rot leuchtet.



\* Die Reichweite beträgt üblicherweise bis zu 10 Meter. Die Reichweite kann unter bestimmten Umständen geringer ausfallen, zum Beispiel aufgrund von Hindernissen, Störungen und der Position des Hörers. Auch eine größere Reichweite ist möglich, wobei eine Verschlechterung der Audio- und Verbindungsqualität nicht ausgeschlossen werden kann.

## 5. Bei zwei Hörsystemen:

Erstes LED-Blinken	Zweites LED-Blinken	Koppelungsergebnis	Nächster Schritt
1 Grün	2 Grün	Beide Hörsysteme sind gekoppelt.	Abgeschlossen
1 Grün	2 Rot	Nur ein Hörsystem ist gekoppelt.	Wiederholen Sie die Schritte 1–5.
1 Rot	N/A	Keines der Hörsysteme ist gekoppelt.	Wiederholen Sie die Schritte 1–5.

## 6. Bei einem Hörsystem:

LED-Anzeige	Koppelungsergebnis	Nächster Schritt
1 Grün	Erfolgreich	Abgeschlossen
1 Rot	Nicht erfolgreich	Wiederholen Sie die Schritte 1–4 und 6.

## Mit Bluetooth-Geräten koppeln

Damit Ihr *KINDstarLink Mikrofon* ohne Kabelverbindung Audioinhalte von Ihrem Bluetooth-Gerät empfangen kann, müssen Sie die Geräte zuerst miteinander koppeln:

Stellen Sie sicher, dass das *KINDstarLink Mikrofon* eingeschaltet und nicht über Bluetooth mit anderen Geräten verbunden ist (die LED blinkt langsam grün).

Halten Sie die Eingangsmodus- und „-“-Lautstärketaste gleichzeitig sieben Sekunden lang gedrückt, bis die LED schnell blau blinkt.

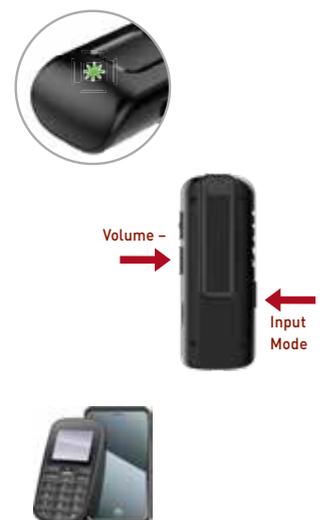
Schalten Sie den Koppelungsmodus Ihres Bluetooth-Geräts ein. Wählen Sie aus der angezeigten Liste das *KINDstarLink Mikrofon* aus.

**Hinweis:** Weitere Informationen finden Sie im Handbuch Ihres Bluetooth-Geräts.

Die LED des *KINDstarLink Mikrofon* zeigt den Koppelungsstatus an:

erfolgreich – LED blinkt zwei Sekunden grün

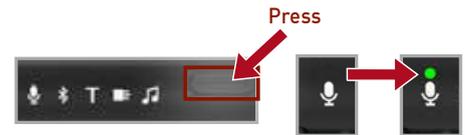
nicht erfolgreich – LED blinkt zwei Sekunden rot



# Die Eingangsmodustaste verwenden

## Aktuelle Audioquelle anzeigen

Wenn die Eingangsmodus-LED aus ist, drücken Sie die Taste, damit die LED kurz aufleuchtet.



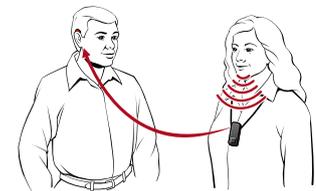
## Zu anderer Audioquelle wechseln

Drücken Sie die Taste, während die Eingangsmodus-LED an ist, um zur nächsten verfügbaren Audioquelle zu wechseln.



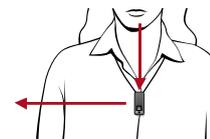
## 🎤 KINDstarLink Mikrofon

Das KINDstarLink Mikrofon optimiert auf Grundlage seiner physischen Ausrichtung automatisch die Mikrofoneinstellungen.



### Eine Person in geräuschintensiven Umgebungen fokussieren

Wenn das KINDstarLink Mikrofon von einer Person getragen wird, die spricht, räumt es automatisch von oben kommenden Tönen Priorität ein und senkt gleichzeitig das Geräuschniveau aus anderen Richtungen.



### Mehreren Sprechern in der Nähe in ruhigen Umgebungen zuhören

Wenn das Mikrofon waagrecht auf die Klammer gesetzt wird, empfängt es Töne aus allen Richtungen.



## ✦ Bluetooth-Anrufe und -Musik

### Anrufe durchführen (per Freisprechprofil)

(A) Sie hören den Gesprächspartner in Ihren Hörsystemen.

(B) Das KINDstarLink Mikrofon erfasst Ihre Stimme und leitet sie zurück an das Smartphone.



### Musik hören

(A2DP-Profil) Sie hören die übertragenen Audioinhalte in Ihren Hörsystemen.



# Grundlegende Bluetooth-Funktion

---

<b>Mit Bluetooth-Geräten koppeln</b>	Das <i>KINDstarLink Mikrofon</i> kann mit bis zu acht Bluetooth-Geräten gekoppelt werden.
<b>Mit Bluetooth-Geräten verbinden</b>	Wenn beide Geräte eingeschaltet sind und sich innerhalb der Drahtlosreichweite befinden, sollten sich das <i>KINDstarLink Mikrofon</i> und das gekoppelte Bluetooth-Gerät automatisch miteinander verbinden. Die LED-Statusanzeige blinkt langsam blau.  Das <i>KINDstarLink Mikrofon</i> kann gleichzeitig mit bis zu zwei Bluetooth-Geräten verbunden werden.
<b>Musik (oder andere übertragene Audioinhalte) hören</b>	Stellen Sie sicher, dass auf Ihrem <i>KINDstarLink Mikrofon</i> „Bluetooth“ als Eingangsmodus eingestellt ist. Spielen Sie Audioinhalte auf Ihrem Bluetooth-Gerät ab. Die Inhalte werden automatisch an Ihre Hörsysteme übertragen.

---

## Anruffunktionen

---

<b>Zur Bluetooth-Audioquelle wechseln</b>	Wenn das <i>KINDstarLink Mikrofon</i> einen ein- oder ausgehenden Anruf erkennt, wechselt es automatisch zur Bluetooth-Audioquelle.
<b>Eingehenden Anruf annehmen</b>	Wenn Sie den Klingelton in Ihren Hörsystemen hören, drücken Sie kurz auf die Multifunktions-taste.
<b>Eingehenden Anruf ablehnen</b>	Wenn Sie den Klingelton in Ihren Hörsystemen hören, halten Sie die Multifunktions-taste länger als zwei Sekunden lang gedrückt. Lassen Sie die Taste los, sobald der Klingelton nicht mehr ertönt.
<b>Anruf beenden</b>	Drücken Sie während des aktiven Anrufs kurz auf die Multifunktions-taste.
<b>Anruf von Telefon auf <i>KINDstarLink Mikrofon</i> übertragen</b>	Halten Sie die Multifunktions-taste während des aktiven Anrufs länger als zwei Sekunden lang gedrückt. Auf diese Weise können Sie das Gespräch direkt auf dem Telefon durchführen. Halten Sie anschließend die Taste nochmal länger als zwei Sekunden lang gedrückt, um den Anruf wieder auf das <i>KINDstarLink Mikrofon</i> zu übertragen.
<b>Ausgehenden Anruf tätigen</b>	Wählen Sie die gewünschte Telefonnummer auf Ihrem Bluetooth-Gerät. Der Anruf wird automatisch an Ihre Hörsysteme übertragen.

---

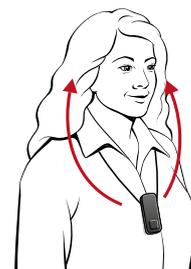


# Teleloop-/FM-Systeme/andere Geräte

## T Teleloop-System

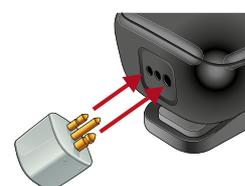
Das *KINDstarLink Mikrofon* kann Audioinhalte von einem Teleloop-System (in manchen öffentlichen Gebäuden verfügbar) empfangen. Tragen Sie das *KINDstarLink Mikrofon* in senkrechter Ausrichtung, um von bester Geräteleistung zu profitieren.

In diesem Modus deaktiviert das *KINDstarLink Mikrofon* alle Bluetooth-Verbindungen. Nach Beendigung dieses Modus versucht das *KINDstarLink Mikrofon*, die Bluetooth-Verbindung wiederherzustellen. Möglicherweise muss die Verbindung manuell wiederhergestellt werden. Weitere Informationen finden Sie im Handbuch Ihres Bluetooth-Geräts.



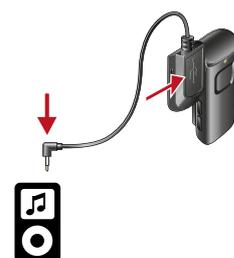
## FM-System

Wenn über den Europin-Anschluss ein optionaler FM-Transmitter angeschlossen wird, kann das *KINDstarLink Mikrofon* Audioinhalte von einem FM-System empfangen. In diesem Modus kann der Benutzer das *KINDstarLink Mikrofon* tragen oder es auf einer stabilen Oberfläche in der Nähe platzieren.



## Andere Geräte anschließen

Wenn ein optionales Klinkenkabel an den Micro-USB-Eingang angeschlossen wird, kann das *KINDstarLink Mikrofon* Audioinhalte von einem Telefon, MP3-Player, Tablet oder Computer empfangen, dessen Bluetooth nicht aktiviert ist. In diesem Modus wird das *KINDstarLink Mikrofon* für gewöhnlich auf einer stabilen Oberfläche platziert.



# Audio-Streaming starten/anhalten

Für das Starten (und Anhalten) des Audio-Streamings über das *KINDstarLink Mikrofon* stehen Ihnen mehrere Optionen zur Auswahl.

**Das Remote Mic+ einschalten:** Das Audio-Streaming startet automatisch im Hörsystem.

**KINDiLink App:** Öffnen Sie die App auf Ihrem Smartphone oder Tablet. Steuern Sie die Option Start/ Stopp Audio an und starten Sie das Streaming von Ihrem Übertragungssystem bzw. halten Sie es an.

**KINDstarLink Fernbedienung 2.4:** Drücken Sie auf die Favoritentaste, wenn dies von Ihrem KIND Hörakustiker so konfiguriert wurde.



**Hörsystem-Bedienelement:** Sie können das Streaming mithilfe einer bestimmten Tastenkombination (z. B. durch langes Drücken einer Taste) starten/anhalten, wenn dies von Ihrem Hörakustiker so konfiguriert wurde.

Das Audio-Streaming wird auch angehalten, wenn ein eingehendes Audiosignal im Bluetooth-Eingangsmodus nicht erkannt wird bzw. das *KINDstarLink Mikrofon* ausgeschaltet wird. Möglicherweise hören Sie einen bestimmten Ton in Ihrem Hörsystem, der Sie darauf hinweist, dass das Audio-Streaming gestartet/angehalten wurde.

# Das Netzteil zusammenbauen

Das *KINDstarLink Mikrofon* benutzt einen handelsüblichen Netzstecker mit USB Anschluss.

## Fehlerbehebung

Symptom	Mögliche Ursachen	Lösungen
Ein Hörsystem bzw. beide Hörsysteme übertragen plötzlich keine Audioinhalte mehr.	Möglicherweise befinden sich die Hörsysteme außerhalb der Reichweite.	Verringern Sie den Abstand zum <i>KINDstarLink Mikrofon</i> .
	Das Audio-Streaming funktioniert nicht mehr, weil die Batterie im Hörsystem leer ist.	Setzen Sie eine neue Batterie in das Hörsystem ein bzw. laden Sie Ihr Hörsystem bei Bedarf auf.
	Möglicherweise wird das Signal durch einen großen Gegenstand, zum Beispiel ein Möbelstück oder eine Wand, verschlechtert.	Damit Sie von höchster Leistung profitieren, sollten sich Ihre Hörsysteme in Sichtlinie zum <i>KINDstarLink Mikrofon</i> befinden.
	Die Drahtlosverbindung zum <i>KINDstarLink Mikrofon</i> wurde abgebrochen.	Um das Audio-Streaming wieder zu starten, befolgen Sie die Schritte im Abschnitt <i>Audio-Streaming starten/anhalten</i> .

# Fehlerbehebung

Symptom	Mögliche Ursachen	Lösungen
Der übertragene Audioinhalt ist verzerrt.	Akkustand des <i>KINDstarLink Mikrofon</i> ist gering.	Laden Sie das <i>KINDstarLink Mikrofon</i> auf.
	Die Lautstärke der Audioquelle ist nicht optimal.	Passen Sie die Lautstärke der Audioquelle ein, bis Sie eine bessere Klangqualität erhalten.
Die Qualität der übertragenen Audioinhalte schwankt.	Bluetooth-Modus: Möglicherweise befindet sich das Bluetooth-Gerät außerhalb der Reichweite.	Verringern Sie den Abstand zwischen Bluetooth-Gerät und dem <i>KINDstarLink Mikrofon</i> .
	Teleloop-Modus: Das <i>KINDstarLink Mikrofon</i> ist möglicherweise so platziert, dass ein optimales Streaming nicht möglich ist.	Richten Sie das <i>KINDstarLink Mikrofon</i> wieder senkrecht aus.
Das Audio-Streaming ist zu laut bzw. zu leise.	Die vom <i>KINDstarLink Mikrofon</i> an das Hörsystem übertragene Lautstärke ist nicht optimal.	Drücken Sie auf dem <i>KINDstarLink Mikrofon 2.4</i> auf die „+“- oder „-“-Taste.
	Die Lautstärke der Audioquelle ist nicht optimal.	Passen Sie die Lautstärke der Audioquelle an, bis Sie eine bessere Klangqualität erhalten.
<i>KINDstarLink Mikrofon 2.4</i> -Modus: Sprecher ist in geräuschintensiven Umgebungen schwer zu verstehen.	Möglicherweise ist das <i>KINDstarLink Mikrofon</i> zu weit vom Sprecher entfernt.	Verringern Sie den Abstand zwischen dem <i>KINDstarLink Mikrofon</i> und Mund des Sprechers.
	Möglicherweise ist das <i>KINDstarLink Mikrofon</i> von Kleidung verdeckt oder ungünstig platziert.	Stellen Sie sicher, dass die Stimme des Sprechers ohne Hindernis an das <i>KINDstarLink Mikrofon</i> übertragen werden kann.
Bluetooth-Modus: Der Anrufer kann während des Telefongesprächs Ihre Stimme nicht hören.	Möglicherweise ist das <i>KINDstarLink Mikrofon</i> zu weit von Ihrem Mund entfernt.	Verringern Sie den Abstand zwischen dem <i>KINDstarLink Mikrofon</i> und Ihrem Mund oder sprechen Sie lauter.
Teleloop-Modus: Anrufe erklingen nicht im Hörsystem.	Bluetooth-Verbindungen mit Smartphones werden im Teleloop-Modus deaktiviert.	Wechseln Sie zu einer anderen Audioquelle. Stellen Sie Ihre Bluetooth-Verbindung bei Bedarf wieder her.

Symptom	Mögliche Ursachen	Lösungen
Die LED blinkt langsam grün oder blau, aber die Hörsysteme geben keinen Ton aus.	Die Hörsysteme sind nicht bereit, übertragene Audioinhalte zu empfangen.	Um das Audio-Streaming zu starten, befolgen Sie die Schritte in Abschnitt Audio-Streaming starten/anhalten.
Die LED blinkt langsam grün oder blau, aber die Hörsysteme geben keinen Ton aus.	Die Hörsysteme sind nicht mit dem <i>KINDstarLink Mikrofon</i> gekoppelt.  Es ist kein eingehendes Audiosignal vorhanden.	Befolgen Sie die Schritte in Abschnitt „Mit Hörsystemen koppeln“.  Schalten Sie die elektronische Audioquelle ein. Stellen Sie sicher, dass die Audioquelle nicht stumm geschaltet ist, oder erhöhen Sie die Lautstärke Ihrer elektronischen Audioquelle. Stellen Sie sicher, dass das Loop- oder FM-System verfügbar ist.
Die LED leuchtet rot.	Möglicherweise liegt ein Fehler vor.	Schalten Sie das <i>KINDstarLink Mikrofon</i> aus, warten Sie 30 Sekunden und schalten Sie es dann ein.
Die Eingangsmodus-LED blinkt schnell.	Die aktuelle Audioquelle ist nicht vollständig.	Schließen Sie das Klinkenkabel oder den FM-Receiver an oder stellen Sie Ihre Bluetooth-Verbindung wieder her.
Die Eingangsmodus-LED leuchtet nicht.	Die Eingangsmodus-LED wurde ausgeschaltet, um die Akkulaufzeit zu erhöhen.	Drücken Sie die Eingangsmodustaste, um die Eingangsmodus-LED einzuschalten.
Der gewünschte Eingangsmodus ist nicht verfügbar.	Der gewünschte eingehende Inhalt ist nicht vollständig.	Schließen Sie das Klinkenkabel oder den FM-Receiver an oder stellen Sie Ihre Bluetooth-Verbindung wieder her.
Koppelung mit mehr als einem Bluetooth-Gerät ist nicht möglich.	Das <i>KINDstarLink Mikrofon</i> befindet sich bereits in einer aktiven Bluetooth-Verbindung.	Befolgen Sie die Schritte in Abschnitt „Mit Bluetooth-Geräten“ koppeln.
Der von der TV (optionales Produkt) übertragene Audioinhalt geht verloren, während die LED auf dem <i>KINDstarLink Mikrofon 2.4</i> langsam Blau blinkt.	Einige Töne von Bluetooth-Geräten erhalten eine höhere Priorität als von der TV übertragene Audioinhalte.	Beenden Sie den Bluetooth-Eingangsmodus auf dem <i>KINDstarLink Mikrofon</i> .

# Sicherheitshinweise

## Erforderliche Informationen

Der aus elektronischen Geräten entstehende Abfall muss gemäß den vor Ort geltenden Vorschriften entsorgt werden. 

## Hinweise zur Entsorgung von Altgeräten

Die Entsorgung des *KINDstarLink Mikrofon* gemäß den Recycling-/Entsorgungsverfahren vor Ort wird vom Hersteller empfohlen und möglicherweise von den vor Ort geltenden Gemeindevorschriften vorgeschrieben.

Die nachfolgenden Hinweise werden für das Entsorgungs-/Recyclingpersonal angegeben. Bitte geben Sie dieses Handbuch bei der Entsorgung Ihres *KINDstarLink Mikrofon* mit ab.

## Nur für Entsorgungs-/Recyclingpersonal

Dieses Produkt enthält einen Lithium-Ionen-Polymer-Akku. So entfernen Sie den Akku:

Schalten Sie das *KINDstarLink Mikrofon* aus.

Trennen Sie mithilfe eines kleinen Schraubenziehers die zwei Gehäusehälften voneinander.

Trennen Sie die Akkudrähte von der Leiterplatte ab, damit kein Kurzschluss entsteht.

Drücken Sie den Akku mithilfe eines Werkzeugs mit einem breiten flachen Blatt vom Gehäuse weg.

## Verwendungszweck

Das *KINDstarLink Mikrofon* ist ein Übertragungssystem für drahtlose 2,4 GHz-Luftleitungshörsysteme. Es übermittelt Ton von unterschiedlichen Audioquellen per Drahtlosverbindung direkt an Luftleitungshörsysteme. Wenn es von einer Person getragen wird, die in einer geräuschintensiven Umgebung in einigem Abstand zum Hörer spricht, dient das *KINDstarLink Mikrofon* als unterstützendes Hörsystem. Wenn das *KINDstarLink Mikrofon* mit einem Europin-FM-Receiver, analogen Audiogeräten per Klinkenkabel und standardmäßigen Bluetooth-Audiogeräten verbunden ist, kann es auch Loop- und FM-Signale empfangen.

Das *KINDstarLink Mikrofon* ist gemäß der Norm IEC 60601-1 für medizinische elektrische Geräte als Teil des Typs B klassifiziert.

Das *KINDstarLink Mikrofon* erfüllt die strengsten internationalen gesetzlichen Auflagen über die Störfestigkeit. Trotzdem besteht die Möglichkeit, dass aufgrund von Störungen im Stromversorgungsnetz, Metalldetektoren an Flughäfen, elektromagnetischen Feldern anderer medizinischer Geräte, Funksignalen und elektrostatischen Entladungen Störungen auftreten.

Zur Reinigung des *KINDstarLink Mikrofon* kann ein feuchtes Tuch verwendet werden, das in Seifenwasser getaucht und anschließend gut ausgewrungen wurde.

Wenn Sie andere medizinische Geräte verwenden oder implantierbare medizinische Geräte tragen, zum Beispiel Defibrillatoren oder Schrittmacher, und Sie befürchten, dass Ihr *KINDstarLink Mikrofon* womöglich Störungen Ihres medizinischen Geräts hervorrufen könnte, kontaktieren Sie bitte Ihren Arzt oder den Hersteller Ihres medizinischen Geräts und holen Sie dort Informationen über die Störungsrisiken ein.

Das *KINDstarLink Mikrofon* darf nicht während MRT-Untersuchungen oder in Überdruckkammern verwendet werden. Das *KINDstarLink Mikrofon* verfügt über keine formale Zertifizierung über den Betrieb in explosionsfähigen Atmosphären, wie sie zum Beispiel in Kohleminen oder bestimmten Chemiefabriken vorliegen.

## Verwendung im Flugzeug

Das *KINDstarLink Mikrofon* darf nicht in Flugzeugen verwendet werden, es sei denn, es liegt eine explizite Erlaubnis des Flugpersonals vor.

## Verwendung im Ausland

Das *KINDstarLink Mikrofon* darf in Funkfrequenzen verwendet werden, die auf Ihr Land bzw. Ihre Region zutreffen, es darf jedoch womöglich nicht außerhalb Ihres Landes oder Ihrer Region verwendet werden.

Beachten Sie, dass die Verwendung auf Reisen Störungen anderer elektronischer Geräte verursachen kann bzw. andere elektronische Geräte Störungen Ihres *KINDstarLink Mikrofon* verursachen können.

Ihr *KINDstarLink Mikrofon* kann innerhalb eines Temperaturbereichs von  $-10\text{ °C}$  bis  $45\text{ °C}$  und einer relativen Feuchtigkeit von 10 bis 95 % verwendet und aufbewahrt werden.

**Wir sind gesetzlich dazu verpflichtet, folgende Warnhinweise aufzuführen:**



**Das *KINDstarLink Mikrofon* sollte nicht direkt neben einem anderen elektronischen Gerät eingesetzt werden, um eine fehlerhafte Geräteleistung zu vermeiden. Falls eine solche Verwendung erforderlich ist, müssen Sie überprüfen, ob Ihre Hör- und anderen Geräte normal funktionieren.**

**Die Verwendung von Zubehör, Komponenten oder Ersatzteilen, die nicht vom Hersteller Ihres *KINDstarLink Mikrofon* zur Verfügung gestellt wurden, kann zu einer Steigerung der elektromagnetischen Emissionen, einer Verringerung der elektromagnetischen Störfestigkeit sowie einem Leistungsabfall führen.**

**Wenn tragbare Funkfrequenzgeräte in einem Abstand von weniger als 30 cm zu Ihrem *KINDstarLink Mikrofon* eingesetzt werden, kann es zu einem Leistungsabfall Ihres Hörsystems kommen. Wenn dies der Fall ist, entfernen Sie sich vom entsprechenden Hochfrequenzgerät.**

Obwohl das *KINDstarLink Mikrofon* über keine formale Zertifizierung (IP-Klasse) für den Schutz vor Staub oder Wasser gemäß IEC 60529 verfügt, wurde es für die Schutzklasse IP 5X getestet. Das bedeutet, dass das *KINDstarLink Mikrofon* staubgeschützt ist.

Der Akku in Ihrem *KINDstarLink Mikrofon* kann nicht ausgetauscht werden. Versuchen Sie nicht, den Akku auszutauschen. Das *KINDstarLink Mikrofon* enthält keine vom Benutzer zu wartenden Teile. Das Gerät darf nicht geöffnet oder modifiziert werden.

Schließen Sie das *KINDstarLink Mikrofon* nicht an Geräte an, die in dieser Bedienungsanleitung nicht erwähnt werden. Das *KINDstarLink Mikrofon* ist für eine Mindesthaltbarkeit von 3 Jahren konzipiert.

# Technische Beschreibung der Drahtlosfunktion

Das KINDstarLink Mikrofon kommuniziert im Frequenzband von 2,4 bis 2,4835 GHz und sendet dabei einen effektiven Leistungspegel von 8 dBm mit 1M12FXD-Modulation und einer Bandbreite von 1,1 MHz aus. Die Receiverfunktionsfrequenz hat eine Bandbreite von 2 MHz.

Das KINDstarLink Mikrofon wurde entsprechend der folgenden Emissions- und Störfestigkeitsprüfungen getestet und hat diese bestanden:

- IEC 60601-1-2 Anforderungen an ausgesendete und weitergeleitete Emissionen für ein Gerät der Gruppe 1, Klasse B, gemäß CISPR 11.
- Harmonische Verzerrung und Spannungsschwankungen, die die Eingangsleistungsquelle beeinträchtigen, wie in IEC 60601-1-2 Tabelle 2 beschrieben.
- Störfestigkeit gegen ausgesendete Funkfrequenz bei einer Feldstärke von 10 V/m zwischen 80 MHz und 2,7 GHz sowie höheren Bandbreiten von Kommunikationsgeräten, wie in IEC 60601-1-2 Tabelle 9 beschrieben.
- Störfestigkeit gegen Magnetfelder mit energietechnischer Frequenz bei einer Feldebene von 30 A/m gemäß Tabelle 11 IEC60601-1-2.
- Störfestigkeit gegen elektrostatische Entladungen von +/- 8 kV und Luftentladungen von +/- 15 kV.
- Störfestigkeit gegen schnelle transiente elektrische Störgrößen im Leistungseingang in der Stärke von +/- 2 kV bei einer Folgefrequenz von 100 Hz.
- Störfestigkeit gegen Stoßspannungen in der Stärke von +/- 1 kV.
- Störfestigkeit gegen von Funkfrequenzbändern verursachten weitergeleiteten Störungen der Eingangsleistung, wie in IEC 60601-1-2 Tabelle 6 aufgeführt.
- Störfestigkeit gegen Spannungseinbrüche und Störungen der Eingangsleistung, wie in IEC 60601-1-2 Tabelle 6 aufgeführt.

## EU-Meldung über unerwünschte Ereignisse

Jeder schwerwiegende Zwischenfall, der im Zusammenhang mit Ihren Produkten aufgetreten ist, sollte Ihrem örtlichen Starkey-Vertreter und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaates, in dem Sie ansässig sind, gemeldet werden. Ein schwerwiegender Zwischenfall ist definiert als eine Fehlfunktion, eine Verschlechterung der Eigenschaften und/oder der Leistung des Produkts oder eine Unzulänglichkeit in der Gebrauchsanweisung/Kennzeichnung des Produkts, die zum Tod oder zu einer schwerwiegenden Verschlechterung des Gesundheitszustands des Anwenders führen könnte ODER dies bei einem erneuten Auftreten tun könnte.

# Gesetzliche Vorschriften

FCC-ID: EOA-24MFA  
IC: 6903A-24MFA (Modell 900)

## FCC/IC-Vorschrift

Dieses Gerät erfüllt die Vorgaben von Teil 15 der Vorschriften der US-amerikanischen Federal Communications Commission (FCC) und die lizenzfreien Normen über die Funkstandardspezifikationen (RSS) von ISED Canada. Die Funktionsweise unterliegt den folgenden zwei Bedingungen:

(1) Dieses Gerät darf keine schädlichen Störungen verursachen und (2) dieses Gerät muss alle empfangenen Störungen annehmen, einschließlich Störungen, die eine unerwünschte Funktionsweise des Geräts verursachen.

**HINWEIS: Der Hersteller ist für keinerlei Funk- oder Bildstörungen verantwortlich, die von nicht autorisierten an diesem Gerät vorgenommenen Modifikationen hervorgerufen werden. Solche Modifikationen können die Berechtigung des Benutzers über die Geräteverwendung aufheben.**

Starkey Laboratories, Inc. erklärt hiermit, dass das *KINDstarLink Mikrofon* die wesentlichen Anforderungen und anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 2014/53/EU erfüllt. Eine Kopie der Konformitätserklärung ist unter folgender Adresse und auf [docs.starkeyhearingtechnologies.com](http://docs.starkeyhearingtechnologies.com) erhältlich.



Starkey Laboratories, Inc.  
6700 Washington Ave. South  
Eden Prairie, MN 55344 USA

Hergestellt für:  
KIND GmbH & Co. KG  
Kokenhorststraße 3-5  
30938 Großburgwedel/Hannover  
[www.kind.com](http://www.kind.com)



Starkey Laboratories (Germany) GmbH  
Weg beim Jäger 218-222  
22335 Hamburg  
Germany



Abfälle von elektronischen Geräten müssen gemäß den örtlichen Vorschriften entsorgt werden.



Bedienungsanleitung ansehen



Trocken halten



# Symbole

Symbol	Symbol Meaning	Applicable Standard	Symbol Number
	Hersteller	BS EN ISO 15223-1:2021	5.1.1
	Bevollmächtigter Vertreter in der Europäischen Union	BS EN ISO 15223-1:2021	5.1.2
	Herstelldatum	BS EN ISO 15223-1:2021	5.1.3
	Referenznummer	BS EN ISO 15223-1:2021	5.1.6
	Seriennummer	BS EN ISO 15223-1:2021	5.1.7
	Medizinprodukt	BS EN ISO 15223-1:2021	5.7.7
	Trocken halten	BS EN ISO 15223-1:2021	5.3.4
	Temperaturbereich	BS EN ISO 15223-1:2021	5.3.7
	Feuchtigkeitsbereich	BS EN ISO 15223-1:2021	5.3.8
	Achtung	BS EN ISO 15223-1:2021	5.4.4
	Generelles Warnsymbol	EC 60601-1, Reference no. Table D.2, Safety sign 2	ISO 7010-W001
	Siehe Gebrauchsanweisung	EC 60601-1, Reference no. Table D.2, Safety sign 10	ISO 7010-M002
	Getrennt entsorgen	DIRECTIVE 2012/19/EU (WEEE)	Annex IX
	Class II Gerät	IEC 60417 Reference no. Table D.1	Symbol 9 (IEC 60417- 5172)
	Regulatory Compliance Mark (RCM)	AS/NZS 4417.1:2012	N/A
	Giteki Mark	Japanese Radio Law	N/A
	Gleichstrom	IEC 60601-1 Reference no. Table D.1	IEC 60417-5031
	Recycling Symbol	European Parliament and Council Directive 94/62/EC	Annex I-VII

**Deutschland:**

KIND GmbH & Co. KG  
Kokenhorststr. 3-5  
30938 Großburgwedel/Hannover  
Tel. 0800 6 999 333  
Fax 05139 8085-299  
info@kind.com

**Schweiz:**

KIND Hörzentralen AG  
Hertensteinstr. 8  
6004 Luzern  
Tel. 04141 87070  
Fax 04141 87071  
info.ch@kind.com

**Österreich:**

KIND Optik Ges.m.b.H.  
Elterleinplatz 15  
1170 Wien  
Tel. 01 4031844  
Fax 01 4031857  
info.at@kind.com

**Luxemburg:**

KIND Centre Auditif S.à r.l.  
16, rue Glesener  
1630 Luxembourg  
Tel. +352 (0) 29/57 05  
Fax +352 (0) 29/57 06  
info@kind.com

Ihr KIND Fachgeschäft